

KUKKO Werkzeugfabrik | Kleinbongartz Kaiser oHG

Heinrich-Hertz-Str. 5 | 40721 Hilden | GERMANY | Phone: +49 2103 9754-300 | gpsr@kukko.com
Michael Kleinbongartz

	DE	Die nachstehenden Hinweise wurden auf Basis einer Risikoanalyse festgelegt. Diese Risikoanalyse wurde am 31.01.2024 von der Geschäftsführung der Kleinbongartz & Kaiser oHG verabschiedet. Da unsere Produkte ständig verbessert werden, behalten wir uns das Recht auf Änderungen vor. WARNING: Vor Inbetriebnahme sind sämtliche Sicherheitshinweise und Produktinformationen aufmerksam zu lesen. Immer alle Teile auf mögliche Benutzungs- oder Transportschäden kontrollieren.
---	-----------	---

	EN	The following information was determined on the basis of a risk analysis. This risk analysis was approved by the management of Kleinbongartz & Kaiser oHG on 31.01.2024. As our products are constantly being improved, we reserve the right to make changes. WARNING: Read all safety instructions and product information carefully before commissioning! Always check all parts for possible usage or transportation damage.
---	-----------	---

	BG	Следната информация е определена въз основа на анализ на риска. Този анализ на риска беше одобрен от ръководството на Kleinbongartz & Kaiser oHG на 31 януари 2024 г. Тъй като нашите продукти непрекъснато се усъвършенстват, ние си запазваме правото да правим промени. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност и информация за продукта, преди да ги въведете в експлоатация! Винаги проверявайте всички части за възможни повреди при употреба или транспортиране.
---	-----------	---

	DA	De følgende oplysninger blev fastlagt på grundlag af en risikoanalyse. Denne risikoanalyse blev godkendt af ledelsen i Kleinbongartz & Kaiser oHG den 31. januar 2024. Da vores produkter hele tiden forbedres, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer. ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsinstruktioner og produktinformation omhyggeligt før ibrugtagning! Kontrollér altid alle dele for mulige brugs- eller transportskader.
---	-----------	---

	ET	Riskianalüüsi alusel määrati kindlaks järgmine teave. Selle riskianalüüsi kiitis Kleinbongartz & Kaiser oHG'i juhtkond heaks 31. jaanuaril 2024. Kuna meie tooteid täiustatakse pidevalt, jätame endale õiguse teha muudatusi. HOIATUS: Enne kasutusselevmist lugege hoolikalt läbi kõik ohutusjuhised ja tootekirjed! Kontrollige alati kõiki osi võimalike kasutus- või transpordikahjustuste suhtes.
---	-----------	---

	FI	Seuraavasti tiedot määritettiin riskianalyysin perusteella. Kleinbongartz & Kaiser oGin johto hyväksyi riskianalyysin 31. tammikuuta 2024. Koska tuotteitamme kehitetään jatkuvasti, pidämme oikeuden muutoksiin. VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusohjeet ja tuotetiedot huolellisesti ennen käyttöönottoa! Tarkasta aina kaikki osat mahdollisten käyttö- tai kuljetusvaurioiden varalta.
---	-----------	--

	FR	Les indications ci-dessous ont été définies sur la base d'une analyse des risques. Cette analyse des risques a été approuvée le 31.01.2024 par la direction de Kleinbongartz & Kaiser oHG. Nos produits étant constamment améliorés, nous nous réservons le droit de les modifier. AVERTISSEMENT : avant la mise en service, lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les informations sur le produit ! Toujours vérifier que toutes les pièces ne présentent pas de dommages dus à l'utilisation ou au transport.
---	-----------	--

	GR	Οι ακόλουθες πληροφορίες καθορίστηκαν βάσει ανάλυσης κινδύνου. Η εν λόγω ανάλυση κινδύνου εγκρίθηκε από τη διοίκηση της Kleinbongartz & Kaiser oHG στις 31 Ιανουαρίου 2024. Καθώς τα προϊόντα μας βελτιώνονται συνεχώς, διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις πληροφορίες προϊόντος πριν από τη θέση σε λειτουργία! Ελέγχετε πάντοτε όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές από τη χρήση ή τη μεταφορά.
---	-----------	--

	HR	Slijedeće informacije temeljene su na analizi rizika. Ovu analizu rizika odobrila je uprava Kleinbongartz & Kaiser oHG 31. siječnja 2024. Budući da se naša proizvoda stalno poboljšavaju, zadržavamo pravo izmjena. UPOZORENJE: Prije uporabe pažljivo pročitate sve sigurnosne upute i informacije o proizvodu! Uvijek provjerite sve dijelove zbog mogućih oštećenja tijekom uporabe ili transporta.
---	-----------	---

	IT	Le seguenti informazioni sono state determinate sulla base di un'analisi dei rischi. Tale analisi dei rischi è stata approvata dalla direzione di Kleinbongartz & Kaiser oHG il 31 gennaio 2024. Poiché i nostri prodotti vengono costantemente migliorati, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche. AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e le informazioni sul prodotto prima della messa in funzione! Controllare sempre tutte le parti per verificare eventuali danni dovuti all'uso o al trasporto.
---	-----------	--

	LT	Si informacija buvo nustatyta remiantis rizikos analize. Šis rizikos analizė 2024 m. sausio 31 d. patvirtino Kleinbongartz & Kaiser oHG vadovybė. Kadangi mūsų produktai nuolat tobulinami, pasilikame teisę daryti pakeitimus. SPEJIMAS: prieš pradėdami eksploatuoti atidžiai perskaitykite visas saugos instrukcijas ir informaciją apie gaminį! Visada patikrinkite visas dalis, ar jos nėra pažeistos naudojant arba transportuojant.
---	-----------	--

	LV	Pamatojoties uz riska analīzi, tika noteikta šāda informācija. Šo riska analīzi 2024. gada 31. janvārī apstiprināja Kleinbongartz & Kaiser oHG vadība. Tā kā mūsu produkti tiek pastāvīgi pilnveidoti, mēs pataram tiesības veikt izmaiņus. BRĪDINĀJUMS: Pirms nodotānas ekspluatācijai rūpīgi izlasiet visas drošības norādījumus un informāciju par izstrādājumu! Vienmēr pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas lietojot vai transportējot.
---	-----------	---

	NL	De volgende informatie is vastgesteld op basis van een risicoanalyse. Deze risicoanalyse is op 31 januari 2024 goedgekeurd door het management van Kleinbongartz & Kaiser oHG. Aangezien onze producten voortdurend worden verbeterd, behouden wij ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen. WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidsinstructies en productinformatie zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt! Controleer altijd alle onderdelen op mogelijke gebruiks- of transportschade.
--	-----------	--

	PL	Poniższe informacje zostały określone na podstawie analizy ryzyka. Analiza ryzyka została zatwierdzona przez zarząd Kleinbongartz & Kaiser oHG w dniu 31 stycznia 2024 r. Ponieważ nasze produkty są stale ulepszane, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian. OSTRZEŻENIE: Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i informacje o produkcie! Zawsze sprawdzaj wszystkie części pod kątem możliwych uszkodzeń podczas użytkowania lub transportu.
---	-----------	---

	PT	As informações seguintes foram determinadas com base numa análise de risco. Esta análise de risco foi aprovada pela direção da Kleinbongartz & Kaiser oHG em 31 de janeiro de 2024. Uma vez que os nossos produtos estão constantemente a ser melhorados, reservamo-nos o direito de efetuar alterações. AVISO: Leia atentamente todas as instruções de segurança e informações sobre o produto antes de o colocar em funcionamento! Verifique sempre todas as peças quanto a possíveis danos de utilização ou de transporte.
---	-----------	---

	RO	Următoarele informații au fost stabilite pe baza unei analize a riscurilor. Această analiză de risc a fost aprobată de conducerea Kleinbongartz & Kaiser oHG la 31 ianuarie 2024. Deoarece produsele noastre sunt îmbunătățite în mod constant, ne rezervăm dreptul de a face modificări. AVERTISMENT: Cititi cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și informațiile despre produs înainte de punerea în funcțiune! Verificați întotdeauna toate piesele pentru eventuale deteriorări cauzate de utilizare sau transport.
---	-----------	---

	SK	Následujúce informácie boli stanovené na základe analýzy rizík. Túto analýzu rizík schválilo vedenie spoločnosti Kleinbongartz & Kaiser oHG 31. januára 2024. Keďže naše produkty sa neustále zdokonaľujú, vyhradzujeme si právo na zmeny. VAROVANIE: Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a informácie o výrobku! Vždy kontrolujte všetky diely z hľadiska možného poškodenia pri používaní alebo preprave.
---	-----------	---

	SL	Naslednje informacije so bile določene na podlagi analize tveganja. To analizo tveganja je 31. januarja 2024 potrdilo vodstvo družbe Kleinbongartz & Kaiser oHG. Ker se naši izdelki nenehno izboljšujejo, si pridržujemo pravico do sprememb. OPOMBUJLO: Pred zagonom natančno preberite vse varnostne navodila in informacije o izdelku! Vedno preverite vse dele zaradi morebitnih poškodb pri uporabi ali prevozu.
---	-----------	--

	SV	Följande information har fastställts på grundval av en riskanalys. Denna riskanalys godkändes av ledningen för Kleinbongartz & Kaiser oHG den 31 januari 2024. Eftersom våra produkter ständigt förbättras förbehåller vi oss rätten att göra ändringar. VARNING: Läs alla säkerhetsanvisningar och all produktinformation noggrant före ibrifttagning! Kontrollera alltid alla delar med avseende på eventuella användnings- eller transportskador.
---	-----------	--

	ES	La siguiente información se determinó sobre la base de un análisis de riesgos. Este análisis de riesgos fue aprobado por la dirección de Kleinbongartz & Kaiser oHG el 31 de enero de 2024. Dado que nuestros productos se mejoran constantemente, nos reservamos el derecho a realizar cambios. ADVERTENCIA: Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad y la información sobre el producto antes de la puesta en servicio! Compruebe siempre todas las piezas para detectar posibles daños de uso o de transporte.
---	-----------	---

	CS	Následující informace byly stanoveny na základě analýzy rizik. Tato analýza rizik byla schválena vedením společnosti Kleinbongartz & Kaiser oHG dne 31. ledna 2024. Vzhledem k tomu, že se naše produkty neustále zdokonaľují, vyhradzujeme si právo na změny. VAROVÁNÍ: Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a informace o výrobku! Vždy kontrolujte všechny díly z hlediska možného poškození při používání nebo přepravě.
---	-----------	--

	HU	A következő információkat kockázatelemzés alapján határozták meg. Ezt a kockázatelemzést a Kleinbongartz & Kaiser oHG vezetősége 2024. január 31-én hagyta jóvá. Mivel termékeinket folyamatosan fejlesztjük, fenntartjuk a változtatások jogát. FIGYELMEZTÉS: Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el az összes biztonsági utasítást és termékinformációt! Mindig ellenőrizze az egyes alkatrészek az esetleges használati vagy szállítási sérülések szempontjából.
---	-----------	---

	TR	Aşağıdaki bilgiler bir risk analizi temelinde belirlenmiştir. Bu risk analizi 31 Ocak 2024 tarihinde Kleinbongartz & Kaiser oHG yönetimi tarafından onaylanmıştır. Ürünlerimiz sürekli olarak geliştirildiğinden, değişiklik yapma hakkımız saklı tutuluz. UYARI: Devreye almadan önce tüm güvenlik talimatlarını ve ürün bilgilendirici dikkatlice okuyun! Tüm parçaları olası kulların veya nakliye hasarlarına karşı daima kontrol edin.
---	-----------	---

	RU	Приведенная ниже информация была определена на основе анализа рисков. Этот анализ рисков был утвержден руководством компании Kleinbongartz & Kaiser oHG 31 января 2024 года. Поскольку наша продукция постоянно совершенствуется, мы оставляем за собой право вносить изменения. ВНИМАНИЕ: Перед введением в эксплуатацию внимательно прочитайте все инструкции по безопасности и информацию о продукте! Всегда проверяйте все детали на предмет возможных повреждений при использовании или транспортировке.
---	-----------	---

	CN	以下信息是根据风险分析确定的。Kleinbongartz & Kaiser oHG 管理层于 2024 年 1 月 31 日批准了该风险分析。由于我们的产品在不断改进，我们保留更改的权利。 警告：调试前请仔细阅读所有安全说明和产品信息！务必检查所有部件是否在使用或运输过程中损坏。
---	-----------	--

	JP	以下の情報はリスク分析に基づいて決定された。このリスク分析は、2024年1月31日にKleinbongartz & Kaiser oHGの経営層によって承認されました。当社の製品は常に改良されているため、変更する権利を有します。 警告：試運転の前に、すべての安全に関する指示と製品情報をよくお読みください！すべての部品に使用上または輸送上の損傷がないか、常に確認してください。
---	-----------	--

SICHERHEITSHINWEISE FÜR KUGELGELENKABZIEHER

SAFETY INSTRUCTIONS FOR BALL JOINT PULLERS | ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ИЗПЕЛГЯВАНЕ НА СФЕРИЧНИ ШАРНИРИ | SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR KUGLELEDSTRAKTØRER | OHUTUSJUHISED KULLILIGENDI TÕMBAJATELE | PALLONIVELVETÄJEN TURVALLISUUSOHJEET | CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES EXTRACTEURS DE ROTULES | ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΣΦΑΙΡΙΚΩΝ ΑΡΘΡΩΣΕΩΝ | ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER ESTRATTORI PER GIUNTI SFERICI | SIGURNOSNE UPUTE ZA IZVLAKAČE KUGLASTIH ZGLOBOVA | DROŠIBAS NORĀDĪJUMI LODEVĒJ SAVIENOJUMU IZVLIECIĒM | SAUGOS INSTRUKCIJOS RUTULINIŲ JUNGČIŲ TRAUKIAMŲJAM | VEILIGHEIDSGEBIEDEN VOOR KOEGELGEWICHTTREKKERS | INSTRUKCJE BEZPIECZNESTWA DOTYCZĄCE SZCZĄGŁYCH PRZĘGUBÓW KULOWYCH INSTRUCŐES DE SEGURANÇÁ PARA EXTRACTORES DE JUNTAS ESFÉRICAS | INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU EXTRACȚOARE DE ARTICULAȚII SFERICE | ШАКЕРЕТСАНВІСНІВАННЯ ФОР КУЛЕДСАВДРАГАРЕ | БЕЗПЕЧНОСТНЕ ПОКРПНЬ ПРО СТАНОВАКЪ КУЛЮВЫХ КЛОБЪ | VARNOSTNA NAVODILA ZA SNEMALCE KROGLIČNIH ZGLOBOV | INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA EXTRACTORES DE RÓTULAS | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO STANOVÁKŮ KULOVÝCH KLOUBŮ | ВІЗІТНСА-ГО ГІ УТАСІТАСКО ГОМБСКУЛО-НУЗОКІВНОГО | БІЛЯЛІ МАФСАЛ ШЕКТІРМЕЛЕРІ ІСІН ГОВЕНЛІК ТАЛІМАТЛАРІ | ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СЪЕМНИКОВ ШАРОВЫХ ОПОР | 球头拉拔器安全说明 | 球拉拔器安全明

	DE	1. Persönliche Schutzausrüstung tragen Stellen Sie sicher, dass Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen, einschließlich Schutzbrille, Handschuhe und Sicherheitsschuhe, um Verletzungen zu vermeiden. 2. Geeigneten Kugelgelenkzieher verwenden Verwenden Sie immer die vorgesehen Größe des Kugelgelenkziehers. Ein falsches Werkzeug kann zu Verletzungen und Beschädigungen am Gelenk oder Werkzeug führen. 3. Stabile Positionierung des Abziehers Stellen Sie sicher, dass der Abzieher fest und korrekt am Kugelgelenk sitzt. Ein verrutschtes Werkzeug kann zu Verletzungen oder Schäden führen. 4. Gefahr durch plötzliches Lösen des Kugelgelenks Kugelgelenke können sich unter hohem Druck plötzlich lösen. Herauspringende Teile können zu Verletzungen oder Schäden führen. 5. Belastungsgrenzen einhalten Achten Sie darauf, die vom Hersteller angegebenen Belastungsgrenzen des Abziehers nicht zu überschreiten, um Beschädigungen und Verletzungen zu vermeiden. 6. Regelmäßige Wartung durchführen Überprüfen Sie den Abzieher regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigungen und führen Sie erforderliche Wartungsarbeiten durch, um die Sicherheit zu gewährleisten. 7. Sicherer Arbeitsbereich Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und frei von Hindernissen, um Störfällen und Unfälle zu vermeiden. Verweisen Sie sich, dass genügend Platz vorhanden ist, um sicher zu arbeiten. 8. Sichere Aufbewahrung Lagern Sie Abzieherwerkzeug ordnungsgemäß an einem trockenen und sicheren Ort, um Beschädigungen zu vermeiden. 9. Vermeidung von unzulässigen Hilfsmitteln Verwenden Sie den Abzieher nicht mit unzulässigen Hilfsmitteln, um eine Überlastung zu vermeiden, die zu einem Versagen des Werkzeugs führen kann. 10. Ergonomische Körperhaltung einnehmen Achten Sie auf eine ergonomische Körperhaltung, um körperlichen Belastungen und Verletzungen vorzubeugen.
---	-----------	--

	EN	1. Wear personal protective equipment Ensure that you wear suitable personal protective equipment, including safety goggles, gloves and safety shoes, to avoid injury. 2. Use suitable ball joint puller Always use the intended size of the ball joint puller. Using the wrong tool can cause injury and damage to the joint or tool. 3. Stable positioning of the puller Make sure the puller is firmly and correctly seated on the ball joint. A slipped tool can cause injury or damage. 4. Danger due to sudden loosening of the ball joint Ball joints can suddenly come loose under high pressure. Parts that pop out can cause injury or damage. 5. Observe the load limits Take care not to exceed the puller's load limits specified by the manufacturer in order to avoid damage and injury. 6. Carry out regular maintenance Check the extractor regularly for wear or damage and carry out the necessary maintenance work to ensure safety. 7. Safe working area Keep the work area clean and free of obstacles to avoid tripping hazards and accidents. Make sure that there is enough space to work safely. 8. Safe storage Store the honing tool properly in a dry and safe place to prevent damage. 9. Avoidance of unauthorized aids Do not use the puller with unauthorized aids to avoid overload-ing, which can lead to tool failure. 10. Adopt an ergonomic posture Make sure you adopt an ergonomic posture to prevent physical strain and injuries.
---	-----------	--

	BG	1. Носете лични предпазни средства Уверете се, че носите подходящи лични предпазни средства, включително предпазни очила, ръкавици и обувки, за да избегнете нараняване. 2. Използвайте подходящ теглич за сферични шарнири Винаги използвайте подходящ теглич за сферични шарнири. Използването на грешен инструмент може да причини нараняване и повреда на ставата или инструмента. 3. Стабилно позициониране на теглича Уверете се, че тегличът е здраво и правилно поставен върху сферичния шарнир. Плъзгането на инструмента може да причини нараняване или повреда. 4. Опасност поради внезапно разхлабване на сферичния шарнир Сферичните шарнири могат внезапно да се разхлабят под високо налягане. Частите, които могат изскочи, могат да причинят нараняване или повреда. 5. Спазвайте ограниченията за натоварване Внимаватте да не превишавате границите на натоварване на къртча, посочени от производителя, за да избегнете повреди и наранявания. 6. Извършване на редовна поддръжка Редовно проверявайте екстрактора за износване или повреда и извършвайте необходимата поддръжка, за да осигурите безопасност. 7. Безопасна работна зона Поддържайте работната зона чиста и свободна от препятствия, за да избегнете опасности от спъване и злополуки. Уверете се, че има достатъчно пространство за безопасна работа. 8. Безопасно съхранение Съхранявайте инструментите за хонинговане правилно на сухо и в безопасно място, за да предотвратите повреда. 9. Избягване на неразумна помощ Не използвайте къртча с неразумни помощни средства, за да избегнете претоварване, което може да доведе до повреда на инструментите. 10. Премахване на ергономична стойка Уверете се, че сте заели ергономична поза, за да предотвратите физическо натоварване и наранявания.
---	-----------	---

	DA	1. Brug personlige værnemidler Serg for at bære passende personlige værnemidler, herunder sikkerhedsbriller, handsker og sikkerhedssko, for at undgå skader. 2. Brug passende kugleledstrækker Brug altid den tilsligtede størrelse af kugleledstrækkeren. Brug af det forkerte værktøj kan forårsage personskade og beskadigelse af ledet eller værktøjet. 3. Kasutage sobivat kulligellendi tõmmist Kasutage alati ettenähtud suurusega kulligellendi tõmmistat. Vale tööriista kasutamine võib põhjustada vigastusi ja liigendit või tööriista kahjustusi. 4. Fare på grund af pludselig løsning af kugleledet Kugleled kan pludselig løsne sig under højt tryk. Dele, der springer ud, kan forårsage personskade eller beskadigelse. 5. Overhold belastningsgrænserne Serg for ikke at overskride aftrækkerens belastningsgrænser, som er angivet af producenten, for at undgå skader og personskader. 6. Udfør regelmæssig vedligeholdelse Kontroller regelmæssigt udsugningens anlægget for slid eller skader, og udfør den nødvendige vedligeholdelse for at sikre sikkerheden. 7. Sikker arbejdsområde Hold arbejdsområdet rent og fri for forhindringer for at undgå snublerie og ulykker. Serg for, at der er plads nok til at arbejde sikkert. 8. Sikker opbevaring Opbevar slibeværktøjet korrekt på et tørt og sikkert sted for at undgå skader. 9. Undgåelse af uautoriserede hjælpemidler Brug ikke aftrækkeren med uautoriserede hjælpemidler for at undgå overbelastning, som kan føre til fejl på værktøjet. 10. Indtæg en ergonomisk arbejdsstilling Serg for at indtage en ergonomisk arbejdsstilling for at forebygge fysisk belastning og skader.
---	-----------	--

	ET	1. Kandke isikukaitselahendeid Vigastuste vältimiseks kandke sobivaid isikukaitselahendeid, sealhulgas kaitsesilmi, kindaid ja turvalisajalaseid. 2. Kasutage sobivat kulligellendi tõmmist Kasutage alati ettenähtud suurusega kulligellendi tõmmistat. Vale tööriista kasutamine võib põhjustada vigastusi ja liigendit või tööriista kahjustusi. 3. Tõmburi stabiilne asend Veenduge, et tõmburi kinnitused on kindlalt ja õigesti kulligellendile kinnitatud. Libisenud tööriist võib põhjustada vigastusi või kahjustusi. 4. Oht kulligellendi järsu lõdvenemise tõttu Kulligellendid võivad kõrgel rõhul äkki ootamatult lahti lulla. Val-japaiksuvaud osad võivad põhjustada vigastusi või kahjustusi. 5. Järgige koormuspiiranguid Hoolitsege selle eest, et mitte ületada tootja poolt määratud tõmburi koormuspiiranguid, et vältida kahjustusi ja vigastusi. 6. Vilgile jälgi korrapärane hooldus Kontrollige regulaarselt, kas väljatõmburi on kulunud või kahjus-tatud, ja tehke vajalik hooldustööd, et tagada ohutus. 7. Turvaline tööala Hoidke tööala puhtana ja takistusteta, et vältida komistamiste ja õnnetusi. Veenduge, et ohtusid töötamiseks on piisavalt ruumi. 8. Turvaline ladustamine Säilitage lihvimisvahendid korralikult kuivas ja turvalises kohas, et vältida kahjustusi.
---	-----------	---

	FI	1. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita Varmista, että käytät sopivia henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten suojalasia, suojakäsineitä ja turvakengkiä, jotta vältät loukkautumisia. 2. Käytä sopivaa pallonivelvetäijää Käytä aina tarkoitettua kootta pallonivelvetäijää. Väärän työkalun käyttö voi aiheuttaa vammoja ja vaurioita nivellelle tai työkalulle. 3. Varmista vaka aseento Varmista, että vedin otat tiukasti ja kielen pallonivellessä. Liukas-tunt työkalu voi aiheuttaa vammoja tai vaurioita. 4. Vaara pallonivelen äkillisen löystymisen vuoksi Pallonivelvet voivat yhtäkkiä löystyä korkean paineen alaisena. Ponnahdant osat voivat aiheuttaa vammoja tai vaurioita. 5. Huomioi kuormitusraajat Varo ylittämästä valmistajan määrittelemiä vetolaitteen kuormi-tusrajoja vaurioiden ja loukkautumisten vältämiseksi. 6. Suorita säännöllinen huolto Tarkista tiukasti säännöllisesti kuluminen tai vaurioiden varalta ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet turvallisuuden varmistamiseksi. 7. Turvallinen työskentelyalue Pidä työalue puhtana ja esteettömänä kompastumisvaaran ja vaaratilanteiden välttämiseksi. Varmista, että siellä on riittävästi tilaa turvalliseen työskentelyyn. 8. Turvallinen varastointi Säilytä hionatyökalu asianmukaisesti kuivassa ja turvallisessa paikassa vaurioiden välttämiseksi. 9. Hyväksyttämättömien tukien välttäminen Älä käytä vetoaluetta luvattomien apuvälineiden kanssa, jotta vältetään ylikuormitus, joka voi johtaa työkalun rikkoutumiseen. 10. Ottakaa ergonominen asento Varmista, että omakset ergonomisen asennon fyysisen rasituk-sen ja vammojen välttämiseksi.
---	-----------	---

	FR	1. Porter un équipement de protection individuelle Veuillez à porter un équipement de protection individuelle approprié, notamment des lunettes de protection, des gants et des chaussures de sécurité, afin d'éviter toute blessure. 2. Utiliser un extracteur de rotule approprié Utilisez toujours la taille prévue de l'extracteur de rotule. L'utilisation du mauvais outil peut provoquer des blessures et endommager l'articulation ou l'outil. 3. Positionnement stable de l'extracteur Assurez-vous que l'extracteur est fermement et correctement positionné sur la rotule. Un outil glissé peut provoquer des blessures ou des dommages. 4. Danger dû au desserrage soudain de la rotule Les rotules peuvent se desserrer soudainement sous haute pression. Les pièces qui ressortent peuvent provoquer des blessures ou des dommages. 5. Respecter les limites de charge Veuillez à ne pas dépasser les limites de charge de l'extracteur indiquées par le fabricant afin d'éviter les dommages et les blessures. 6. Effectuer un entretien régulier Vérifiez régulièrement l'extracteur pour détecter l'usure ou l'endommagement et effectuez l'entretien nécessaire pour garantir la sécurité. 7. Une zone de travail sûre Maintenez la zone de travail propre et libre de tout obstacle afin d'éviter les risques de trébuchement et les accidents. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour travailler en toute sécurité. 8. Rangement en toute sécurité Rangez correctement l'outil d'extraction dans un endroit sec et sûr afin d'éviter de l'endommager. 9. Éviter l'utilisation d'accessoires non autorisés Ne pas utiliser l'extracteur avec des moyens auxiliaires non autorisés afin d'éviter une surcharge qui pourrait entraîner une défaillance de l'outil. 10. Adopter une posture ergonomique Veuillez à adopter une posture ergonomique afin de prévenir les contraintes physiques et les blessures.
---	-----------	---

	EL	1. Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας Βεβαιωθείτε ότι φοράτε τον κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γυαλιά ασφαλείας, γάντια και παπούτσια ασφαλείας, για να αποφύγετε τραυματισμούς. 2. Χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο εξάκτη σφαιρικής άρθρωσης Χρησιμοποιείτε πάντα το προβλεπόμενο μέγεθος του εξάκτη της σφαιρικής άρθρωσης. Η χρήση λάθος εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στον αρθρό ή το εργαλείο. 3. Σταθερή τοποθέτηση του εξάκτη Βεβαιωθείτε ότι ο εξάκτης είναι στεγνά και σωστά τοποθετημένος στον αρθρικό σύνδεσμο. Ένα γλιστρήσιμο εργαλείο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά. 4. Κίνδυνος λόγω ξαφνικής χαλάρωσης της σφαιρικής άρθρωσης Οι σφαιρικές αρθρώσεις μπορεί ξαφνικά να χαλαρώσουν υπό υψηλή πίεση. Τα εξερχόμενα μέρη που ξεσπάζουν μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ζημιά. 5. Τηρείτε τα όρια φορτίου Προσέχετε να μην υπερβείτε τα όρια φορτίου του εξάκτη που εδωκεται από τον κατασκευαστή, προκειμένου να αποφύγετε ζημιές και τραυματισμούς. 6. Προγραμματισμένη τακτική συντήρηση Ελέγχετε τακτικά τον απορροφητήρα για θόρυβο ή ζημιά και εκτελέστε τις απαραίτητες εργασίες συντήρησης για να διασφαλίσετε την ασφάλεια. 7. Ασφαλή χώρο εργασίας Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και ανοιχτή ελεύθερη από απορρίμματα, κομμάτια και αντικείμενα. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος για να εργάζεστε με ασφάλεια. 8. Ασφαλή αποθήκευση Αποθηκεύστε το εργαλείο καθαρά, στεγνά σε στεγνό και ασφαλή μέρος για να αποφύγετε ζημιές. 9. Αποφυγή μη εγκριμένων ενισχυσμών Μην χρησιμοποιείτε τον εξάκτη με μη εγκριμένους βοηθήματα για να αποφύγετε την υπερφόρτωση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε αστοχία του εργαλείου. 10. Υιοθέτηση εργονομική στάση Βεβαιωθείτε ότι υποθέτετε μια εργονομική στάση σώματος για να αποφύγετε τη σωματική καταπόνηση και τους τραυματισμούς.
---	-----------	--

	HR	1. Nosite osobnu zaštitnu opremu Obavezno nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu ukl-jučujući sigurnosne naočale, rukavice i zaštitne cipele kako biste izbjegli ozljede. 2. Koristite odgovarajući izvlač kuglastog zgloba Uvijek koristite predviđenu veličinu izvlačaka kuglastog zgloba. Koristenje pogrešnog alata može uzrokovati ozljede i oštećenje zgloba ili alata. 3. Stabilno pozicioniranje izvlačaka Provjerite je li izvlačak čvrsto i pravilno postavljen na kuglasti zglo-b. Skliznuti alat može uzrokovati ozljede ili štetu. 4. Opasnost zbog naglog labavljenja kuglastog zgloba Kuglasti zglobovi mogu iznenada otkinuti pod visokim pritiskom. Dijelovi koji iskoče mogu uzrokovati ozljede ili štetu. 5. Pridržavajte se ograničenja opterećenja Pažite da ne prekoristite ograničenja opterećenja izvlačaka kako ih navodi proizvođač kako biste izbjegli oštećenja i ozljede. 6. Obavljajte redovito održavanje Povremeno provjerite je li izvlačak istrošen ili oštećen i obavite potrebno održavanje kako biste osigurali sigurnost. 7. Sigurno radno područje Održavajte radno područje čistim i slobodnim od prepreka kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja i nezgode. Provjerite ima li dovoljno prostora za siguran rad. 8. Sigurno skladištenje Ako za izvlačenje pravilno pohranite na suho i sigurno mjesto kako biste izbjegli oštećenja. 9. Izbjegavanje neprikladnih pomagala Kako biste izbjegli preopterećenje, koje može rezultirati kvarom alata, nemojte koristiti izvlačak s neodgovarajućim alatima. 10. Zauzimate ergonomski položaj Održavajte ergonomski položaj kako biste spriječili fizički napor i ozljede.
---	-----------	---

ES	
1. Lleve equipo de protección personal Asegúrese de llevar el equipo de protección personal adecuado, incluidas gafas de seguridad, guantes y calzado de seguridad, para evitar lesiones.	
2. Utilice un extractor de rótulas adecuado Utilice siempre el tamaño previsto del extractor de rótulas. El uso de la herramienta incorrecta puede causar lesiones y daños a la articulación o a la herramienta.	
3. Posicionamiento estable del extractor Asegúrese de que el extractor esté firme y correctamente asentado en la rótula. Una herramienta resbalada puede causar lesiones o daños.	
4. Peligro por aflojamiento repentino de la rótula Las rótulas pueden soltarse repentinamente bajo alta presión. Las piezas que saltan pueden causar lesiones o daños.	
5. Respete los límites de carga Tenga cuidado de no sobrepasar los límites de carga del extractor especificados por el fabricante para evitar daños y lesiones.	
6. Realice un mantenimiento regular Compruebe periódicamente si el extractor está desgastado o dañado y realice las tareas de mantenimiento necesarias para garantizar la seguridad.	
7. Zona de trabajo segura Mantenga la zona de trabajo limpia y libre de obstáculos para evitar tropiezos u accidentes. Asegúrese de que hay espacio suficiente para trabajar con seguridad.	
8. Almacenamiento seguro Guarde la herramienta de bruñido adecuadamente en un lugar seco y seguro para evitar daños.	
9. Evite los medios auxiliares no autorizados No utilice el extractor con dispositivos auxiliares no autorizados para evitar una sobrecarga que pueda provocar el fallo de la herramienta.	
10. Adopte una postura ergonómica Asegúrese de adoptar una postura ergonómica para evitar tensiones físicas y lesiones.	

CS	
1. Používejte osobní ochranné prostředky Ujistěte se, že používáte vhodné osobní ochranné prostředky, včetně ochranných brýlí, rukavic a bezpečnostní obuvi, abyste předlíli zranění.	
2. Použijte vhodný stahovák kulových kloubů Vždy používejte určenou velikost stahováku kulových kloubů. Použití nesprávného nástroje může způsobit zranění a poškození kloubu nebo nástroje.	
3. Stabílní umístění stahováku Ujistěte se, že stahovák je pevně a správně usazen na kulovém čepu. Uklouznutý nástroj může způsobit zranění nebo poškození.	
4. Nebezpečí v důsledku náhlého uvolnění kulového kloubu Kulové klouby se mohou pod vysokým tlakem náhle uvolnit. Části, které vyskočí, mohou způsobit zranění nebo poškození.	
5. Dodržujte limity zatížení Dbejte na to, abyste nepřekročili mezní hodnoty zatížení stahováku stanovené výrobcem, aby nedošlo k poškození a zranění.	
6. Provádění pravidelné údržby Pravidelně kontrolujte, zda není odsávací opotřebený nebo poškozený, a provádějte nezbytnou údržbu, abyste zajistili bezpečnost.	
7. Bezpečný pracovní prostor Udržujte pracovní prostor čistý a bez překážek, abyste předlíli nebezpečí zakažení a nehodám. Dbejte na to, abyste měli dostatek prostoru pro bezpečnou práci.	
8. Bezpečné skladování Hnovací nástroj skladujte správně na suchém a bezpečném místě, aby nedošlo k jeho poškození.	
9. Zamezení používání nepovolených pomůcek Nepoužívejte stahovák s nepovolenými pomůckami, abyste zabránili přetížení, které může vést k poruše nástroje.	
10. Zaujmejte ergonomické držení těla Dbejte na ergonomické držení těla, abyste předlíli fyzické zátěží a zraněním.	

HU	
1. Viseljen egyéni védőfelszerelés A sérülések elkerülése érdekében gondoskodjon a megfelelő egyéni védőfelszerelés vi	
2. Használjon megfelelő gömbcsukló-húzórt Mindig a tervezett méretű gömbcsukló-húzórt használja. A nem megfelelő szerzám használata sérülést és a csukló vagy a szerzám károsodását okozhatja.	
3. A lehozó stabil elhelyezése Győződjön meg arról, hogy a lehozó szilárdan és megfelelően illeszkedik a gömbcsuklóra. Egy elcsúszott szerzám sérülést vagy kárt okozhat.	
4. Veszély a gömbcsukló hirtelen kilázulása miatt A gömbcsuklók hirtelen meglázulhatnak nagy nyomás alatt. A kiugró részek sérülést vagy károsodást okozhatnak.	
5. Tartsa be a terhelési határértékeket A sérülések és sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a lehozókészülék gyártó által megadott terhelési határértéket.	
6. Rendszeres karbantartás Rendszeresen ellenőrizze az elízvált kopás vagy sérülés szempontjából, és végezze el a szükséges karbantartási munkálatokat a biztonság érdekében.	
7. Biztonságos munkavégzés A bontásvázalás és a balesetek elkerülése érdekében tartsa tisztán és akadálymentesen a munkaterületet. Győződjön meg arról, hogy elegendő hely áll rendelkezésre a biztonságos munkavégzéshez.	
8. Biztonságos tárolás A csiszológépszerszámot megfelelően, száraz és biztonságos helyen tárolja a sérülések elkerülése érdekében.	
9. Az engedély nélküli támogatások elkerülése Ne használja a lehozót nem engedélyezett segédcső-közzel, hogy elkerülje a tüthetelést, amely a szerzám meghibásodásához vezetbet.	
10. Ergonómikus testtartás A fizikai megterhelés és a sérülések megelőzése érdekében ügyeljen az ergonómikus testtartásra.	

TR	
1. Kişisel koruyucu ekipman kullanın Yaralanmaları önlemek için güvenliğin gözükükleri, eldivenler ve güvenliğin ayakbakıları dahil olmak üzere uygun kişisel koruyucu ekipman kullanıldığınımdan emin olun.	
2. Uygun bir bilyeli malfal (çektimesi) kullanın Her zaman bilyeli malfal çektimesiin amacından boyutunu kullanın. Yanlış aletin kullanılması yaralanmaya ve malfalın veya aletin hasar görmesine neden olabilir.	
3. Çektimesiin stabli konumlandırılması Çektimesiin bilyeli malfal üzerine sağlam ve dođru şekilde oturduğundan emin olun. Kayms bir alet yaralanmaya veya hasara neden olabilir.	
4. Bilyeli mafsallın aniden gevşemesi nedeniyle tehlike Bilyeli mafsallar yüksek basınç altında aniden gevşeyebilir. Dışarı çıkan parçalar yaralanmaya veya hasara neden olabilir.	
5. Yük sınırlarına dikkat edin Hasar ve yaralanmaları önlemek için çektimesiin üretici tarafından belirtilen yük sınırlarını aşmamaya dikkat edin.	
6. Düzenli bakım gerektleştirin Aspiratörün düzenli olarak aşımna veya hasar açısından kontrol edin ve güvenliğin sağlamlık için gerekli bakım çalışmalarını yapın.	
7. Güvenli çalışma alanı Taklma temizliği ve kazaları önlemek için çalışma alanını temiz ve engelsiz tutun. Güvenli bir şekilde çalışmak için yeterli alan olduğundan emin olun.	
8. Güvenli depolama Hasarları önlemek için honlama aletini kuru ve güvenli bir yerde uygun şekilde saklayın.	
9. İzinsiz yardımlardan kaçınma Aletin arızalanmasına neden olabilircek ağır yüklemeyi önlemek için çektimesiin yetkisiz yardımcılarınla kullanmayın.	
10. Ergonomik bir duruş benimseyin Fiziksel zorlanma ve yaralanmaları önlemek için ergonomik bir duruş benimseydiğinizden emin olun.	

RU	
1. Носите средства индивидуальной защиты Во избежание травм надевайте подходящие средства индивидуальной защиты, включая защитные очки, перчатки и защитную обувь.	
2. Используйте подходящий съёмник шаровых опор Всегда используйте съёмник шаровых опор предполагаемого размера. Использование неправильного инструмента может привести к травме и повреждению соединения или инструмента.	
3. Стабильное положение съёмника Убедитесь, что съёмник прочно и правильно сидит на шаровом шарнире. Соскользнувший инструмент может стать причиной травмы или повреждения.	
4. Опасность из-за внезапного ослабления шарового шарнира Шаровые опоры могут внезапно ослабнуть под высоким давлением. Выскакивающие детали могут стать причиной травм или повреждений.	
5. Соблюдайте предельные нагрузки Во избежание повреждений и травм старайтесь не превышать предельные нагрузки на съёмник, указанные производителем.	
6. Проводите регулярное техническое обслуживание Периудно проверяйте экстрактор на предмет износа или повреждений и проводите необходимое техническое обслуживание для обеспечения безопасности.	
7. Безопасная рабочая зона Держите рабочую зону чистой и свободной от препятствий, чтобы избежать опасности спотыкания и несчастных случаев. Убедитесь, что для безопасной работы достаточно места.	
8. Безопасное хранение Храните инструмент для хонингования в сухом и безопасном месте, чтобы избежать повреждений.	
9. Избегайте использования неразрешенных вспомогательных средств Не используйте съёмник с неразрешенными вспомогательными средствами во избежание перегрузки, которая может привести к поломке инструмента.	
10. Примите эргономичную позу Примите эргономичную позу, чтобы избежать физических нагрузок и травм.	

ZH	
1. 穿戴个人防护装备 确保穿戴合适个人防护设备，包括安全防护目、手套和安全鞋，以避免受伤。	
2. 使用合适的球头拉拔器 始终使用球头拉拔器的预期尺寸。使用错误的工具可能会导致受伤以及接头或工具损坏。	
3. 拉马定位稳定 确保拉拔器牢固且正确地固定在球接头上。工具打滑可能会导致失效或损坏。	
4. 球窝接头突然松动会造成危险 球形接头在高压下可能会突然松动。弹出的部件可能会导致受伤或损坏。	
5. 遵守负载限制 注意不要超过制造商规定的拉拔器负载极限，以免造成损坏和伤害。	
6. 进行定期维护 定期检查抽拉风机是否有磨损或损坏，并进行必要的维护工作以确保安全。	
7. 安全工作区 保持工作区干净整洁，没有障碍物，以避免绊倒风险和事故。确保有足够的空间安全工作。	
8. 安全存放 将打磨工具妥善存放在干燥安全的地方，以防损坏。	
9. 避免使用未经授权辅助工具 请勿使用未经授权辅助工具使用拉拔器，以免导致致工工具故障。	
10. 采用符合人体工学的姿势 确保采用符合人体工学的姿势，以防止身体劳损和受伤。	

JA	
1. 個人用保護具の着用 怪我を避けるため、安全ゴーグル、手袋、安全靴など、適切な個人用保護具を必ず着用してください。	
2. 適切なボールジョイントプーラーを使用してください 必ず意図されたサイズのボールジョイントプーラーを使用してください。間違った工具を使用すると、怪我をしたり、ジョイントや工具が損傷したりする可能性があります。	
3. プーラーの位置決めが安定 プーラーがボールジョイントにしっかりと正しく取り付けられていることを確認してください。工具が滑って怪我や破損の原因となることがあります。	
4. ボールジョイントの急激な緩みによる危険 ボールジョイントは高圧がかかるかと突然緩むことがあります。部品が飛び出たケガや破損の原因となることがあります。	
5. 荷重制限を守る 破損や怪我を避けるため、メーカーが指定したプーラーの荷重制限を超えないように注意してください。	
6. 定期的なメンテナンスの実施 抽出機に摩耗や損傷がないか定期的に点検し、安全を確保するために必要なメンテナンス作業を行います。	
7. 安全な作業エリア つまずきの危険や事故を避けるため、作業場所を清潔に保ち、障害物を置かないようにしてください。安全に作業できる十分なスペースがあることを確認してください。	
8. 安全な保管 損傷を防ぐため、ホーニング工具は乾燥した安全な場所に適切に保管してください。	
9. 許可されていない補助具の使用は避けてください 工具の故障につながる過負荷を避けるため、許可されていない補助具を使用しなプーラーを使用しないでください。	
10. 人間工学に基づいた姿勢をとる 身体への負担や怪我を防ぐため、人間工学に基づいた姿勢を心がけましょう。	

TR	
1. Kişisel koruyucu ekipman kullanın Yaralanmaları önlemek için güvenliğin gözükükleri, eldivenler ve güvenliğin ayakbakıları dahil olmak üzere uygun kişisel koruyucu ekipman kullanıldığınımdan emin olun.	
2. Uygun bir bilyeli malfal (çektimesi) kullanın Her zaman bilyeli malfal çektimesiin amacından boyutunu kullanın. Yanlış aletin kullanılması yaralanmaya ve malfalın veya aletin hasar görmesine neden olabilir.	
3. Çektimesiin stabli konumlandırılması Çektimesiin bilyeli malfal üzerine sağlam ve dođru şekilde oturduğundan emin olun. Kayms bir alet yaralanmaya veya hasara neden olabilir.	
4. Bilyeli mafsallın aniden gevşemesi nedeniyle tehlike Bilyeli mafsallar yüksek basınç altında aniden gevşeyebilir. Dışarı çıkan parçalar yaralanmaya veya hasara neden olabilir.	
5. Yük sınırlarına dikkat edin Hasar ve yaralanmaları önlemek için çektimesiin üretici tarafından belirtilen yük sınırlarını aşmamaya dikkat edin.	
6. Düzenli bakım gerektleştirin Aspiratörün düzenli olarak aşımna veya hasar açısından kontrol edin ve güvenliğin sağlamlık için gerekli bakım çalışmalarını yapın.	
7. Güvenli çalışma alanı Taklma temizliği ve kazaları önlemek için çalışma alanını temiz ve engelsiz tutun. Güvenli bir şekilde çalışmak için yeterli alan olduğundan emin olun.	
8. Güvenli depolama Hasarları önlemek için honlama aletini kuru ve güvenli bir yerde uygun şekilde saklayın.	
9. İzinsiz yardımlardan kaçınma Aletin arızalanmasına neden olabilircek ağır yüklemeyi önlemek için çektimesiin yetkisiz yardımcılarınla kullanmayın.	
10. Ergonomik bir duruş benimseyin Fiziksel zorlanma ve yaralanmaları önlemek için ergonomik bir duruş benimseydiğinizden emin olun.	

FUNCTIONSHINWEISE UND VERW	
FUNCTIONAL INFORMATION AND USE ФУНКЦИОНАЛНА ИНФОР [FUNCTIONALE NAPOMENE I UPORABA] FUNKTIONÄLE ANW VÄNDNING FUNKCNE INFORMÁCIE A POUŽITIE FUNKTIONALE	
DE	
1. Positionierung des Abziehers: Setzen SiedenKugelgelenkabzieher um den Bolzen oder die Gelenkkugel des Kugelgelenks. Achten Sie darauf, dass der Abzieher sicher und fest am Gelenk sitzt, umeine gleichmäßige Kraftverteilung zu gewährleisten.	
2. Ausrichten des Spindels: Richten Sie die Spindel des Abziehers exakt auf das Zentrum des Gelenk-bolzens aus. Dies stellt sicher, dass das Gelenk gerade und ohne Verkanten herausgezogen wird.	
3. Anziehen der Spindel: Drehen Sie die Spindel des Kugelgelenkabziehers mit einem Schrauben-schlüsseldoder einem anderen geeigneten Antriebswerkzeug. Der Druck wird gleichmäßig auf das Kugelgelenk ausgeübt, um es aus der Aufnahme zu ziehen.	
4. Kugelgelenk entfernen: Durch das weitere Anziehen der Spindel wird das Kugelgelenk langsam und kontrolliert aus der Aufnahme herausgezogen, ohne die umliegenden Bauteile zu beschädigen. Sobald das Gelenk frei ist, kann es leicht entfernt werden.	
EN	
1. Positioning the puller: Place the ball joint puller around the bolt or ball joint of the ball joint. Make sure the puller sits securely and firmly on the joint to ensure even distribution of force.	
2. Aligning the spindle: Align the spindle of the puller exactly with the center of the hinge pin. This ensures that the joint is pulled out straight and without jamming.	
3. Tightening the spindle: Turn the spindle of the ball joint puller using a wrench or other suitable power tool. Pressure is applied evenly to the ball joint to pull it out of the socket.	
4. Remove the ball joint: By further tightening the spindle, the ball joint is slowly and controlled pulled out of the holder without damaging the surrounding components. Once the joint is free, it can be easily removed.	
BG	
1. Позициониране на теглича: Поставте теглича на сферичния шарнир около болта или сферичния шарнир на сферичния шарнир. Уверете се, че тегличът стои сигурно и стабилно върху ставата, за да осигурите равномерно разпределение на силата.	
2. Подравняване на шпиндела: Подравнете шпиндела на теглича точно с центъра на шифта на пантата. Това гарантира, че съединението се изтегля право и без закичвания.	
3. Затягане на шпиндела: Завъртете шпиндела на издърпача на сферичния шарнир с помощта на дънен ключ или друг подходящ издърпателен инструмент. Прилага се равномерно налягане върху сферичната става, за да се извади от гнездото.	
4. Отстранете сферичния шарнир: Чрез допълнително затягане на шпиндела, сферичният шарнир се издърпва бавно и контролирано от държача, без да се повредят околните компоненти. След като ставата е свободна, тя може лесно да се отстрани.	
DA	
1. Placering af aftrækkeren: Placer kuglegeddsaftrækkeren omkring kuglegeddets bolt eller kugled. Sørg for, at aftrækkeren sidder sikkert og fast på samlingen for at sikre en jævn kraftfordeling.	
2. Justering af spindlen: Juster aftrækkerens spindel nøjagtigt med midten af hængselstiften. Dette sikrer, at samlingen trækkes lige ud og uden et klemme.	
3. Stramning af spindlen: Drej spindlen på kuglegeddsaftrækkeren med en skruenøgle eller andet egnet elværktøj. Tryk påføres jævnt på kuglegeddet for at trække det ud af fatningen.	
4. Fjern kuglededdet: Ved yderligere tilspænding af spindlen trækkes kuglededdet langsomt og kontrolleret ud af holderen uden at beskadige de omgivende komponenter. Når samlingen er fri, kan den nemt fjernes.	
ET	
1. Tömburi positioneerimine: Asetage kuuliigend tömmitis ümber kuuliigendi poldi või kuuliigendi. Jõu ühtlase jaotuse tagamiseks veenduge, et tömmitis asetaks kindlalt ja kindlalt liigendi.	
2. Spindli joondamine: Joondate kuuliigendi tömmitis täpselt hingetihvi keskikohtaan kannessa. Tämä varmistaa, että liitos vedetään ulos suoraan ja ilman jumittumista.	
3. Spindli kirstitys: Pöörake palloniveltvetimen kara jalkovaimella tai muulla sopivalla sähkötyökalulla. Kuuliigendi rakendatavale ühtlasele survele, et see pesast välja tõmmata.	
4. Eemaldage kuuliigend: Spindli edasise pingutamisega tõmmatakse kuuliigend hoidikust aeglaselt ja kontrollitult välja ümbristavate komponente kahjustamata. Kui liigend on vaba, saab selle kergesti eemaldada.	
FI	
1. Placering af aftrækkeren: Placer kuglegeddsaftrækkeren omkring kuglegeddets bolt eller kugled. Sørg for, at aftrækkeren sidder sikkert og fast på samlingen for at sikre en jævn kraftfordeling.	
2. Justering af spindlen: Juster aftrækkerens spindel nøjagtigt med midten af hængselstiften. Dette sikrer, at samlingen trækkes lige ud og uden et klemme.	
3. Stramning af spindlen: Drej spindlen på kuglegeddsaftrækkeren med en skruenøgle eller andet egnet elværktøj. Tryk påføres jævnt på kuglegeddet for at trække det ud af fatningen.	
4. Fjern kuglededdet: Ved yderligere tilspænding af spindlen trækkes kuglededdet langsomt og kontrolleret ud af holderen uden at beskadige de omgivende komponenter. Når samlingen er fri, kan den nemt fjernes.	
FR	
1. Positionnement de l'extracteur: Placez l'extracteur de rotule autour du boulon ou de la rotule de la rotule. Assurez-vous que l'extracteur repose solidement et fermement sur le joint pour garantir une répartition uniforme de la force.	
2. Alignement de la broche: Alignez la broche de l'extracteur exactement avec le centre de l'axe de charnière. Cela garantit que le joint est retiré droit et sans coincement.	
3. Serrage de la broche: Tournez la broche de l'extracteur de rotule à l'aide d'une clé ou d'un autre outil électrique approprié. Une pression est appliquée uniformément sur la rotule pour la retirer de la douille.	
4. Retirez la rotule: En serrant davantage la broche, la rotule est retirée lentement et de manière contrôlée du support sans endommager les composants environnants. Une fois le joint libre, il peut être facilement retiré.	
PT	
1. Posicionarea extractorului: Așezai extractorul de articulație sferică în jurul șurubului sau articulației sferice a articulației sferice. Asigurai-vă că extractorul se așează bine și ferm pe articulație pentru a asigura o distribuție uniformă a forței.	
2. Alinierea axului: Aliniați axul extractorului exact cu centrul știftului balamalei. Acest lucru asigură că îmbinarea este trasă drept și fără blocaje.	
3. Strângerea axului: Rotiți axul extractorului de rotule folosind o cheie sau altă unealtă electrică adecvată. Presiunea este aplicată uniform pe articulația sferică pentru a scoate din priză.	
4. Scoateți articulația sferică: Prin strângerea suplimentară a axului, articulația sferică este scoasă încet și controlată din suport, fără a deteriora componentele din jur. Odată ce îmbina-rea este liberă, aceasta poate fi îndepărtată cu ușurință.	
RO	
1. Pozitionarea extractorului: Așezai extractorul de articulație sferică în jurul șurubului sau articulației sferice a articulației sferice. Asigurai-vă că extractorul se așează bine și ferm pe articulație pentru a asigura o distribuție uniformă a forței.	
2. Alinierea axului: Aliniați axul extractorului exact cu centrul știftului balamalei. Acest lucru asigură că îmbinarea este trasă drept și fără blocaje.	
3. Strângerea axului: Rotiți axul extractorului de rotule folosind o cheie sau altă unealtă electrică adecvată. Presiunea este aplicată uniform asupra articulației sferice pentru a o scoate din priză.	
4. Scoateți articulația sferică: Prin strângerea suplimentară a axului, articulația sferică este scoasă încet și controlată din suport, fără a deteriora componentele din jur. Odată ce îmbina-rea este liberă, aceasta poate fi îndepărtată cu ușurință.	
SV	
1. Placering av avdragaren: Placera kulleśavdragaren runt kulleđens bult eller kulleđ. Se till att avdragaren sitter säkert och stadigt på leden för att säkerställa en jämn kraftfördelning.	
2. Rikta in spindeln: Rikta in avdragarens spindel exakt med mitten av gångjärnstappen. Detta säkerställer att fogen dras ur rakt och utan att klämma.	
3. Dra åt spindeln: Vrid spindeln på kulleđsavdragaren med en skiftnyckel eller annat lämpligt verktyg. Trycket appliceras jämnt på kulleđen för att dra ut den ur bylsan.	
4. Ta bort kulleđen: Genom att ytterligare dra åt spindeln dras kulleđen långsamt och kontrollerat ut ur hållaren utan att de omgivande komponenterna skadas. När fogen är fri kan den enkelt tas bort.	